



#### Sadržaj

#### II. Nezakonodavni akti

##### UREDBE

- ★ **Provedbena uredba Komisije (EU) 2018/1213 od 28. kolovoza 2018. o upisu naziva u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla („Rucavas baltais sviests” (ZOZP))** ..... 1
- ★ **Provedbena uredba Komisije (EU) 2018/1214 od 29. kolovoza 2018. o upisu naziva u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla („Morcilla de Burgos” (ZOZP))** ..... 3

##### ODLUKE

- ★ **Odluka Vijeća (EU) 2018/1215 od 16. srpnja 2018. o smjernicama za politike zapošljavanja država članica** ..... 4
- ★ **Provedbena odluka Komisije (EU) 2018/1216 od 4. rujna 2018. o određenim privremenim zaštitnim mjerama povezanim s afričkom svinjskom kugom u Bugarskoj (priopćeno pod brojem dokumenta C(2018) 5885)(<sup>1</sup>)** ..... 10

(<sup>1</sup>) Tekst značajan za EGP.



## II.

(Nezakonodavni akti)

## UREDBE

## PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2018/1213

od 28. kolovoza 2018.

**o upisu naziva u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla („Rucavas baltais sviests” (ZOZP))**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. studenoga 2012. o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode <sup>(1)</sup>, a posebno njezin članak 52. stavak 2.,

budući da:

- (1) U skladu s člankom 50. stavkom 2. točkom (a) Uredbe (EU) br. 1151/2012, zahtjev Latvije za upis naziva „Rucavas baltais sviests” u registar objavljen je u *Službenom listu Europske unije* <sup>(2)</sup>.
- (2) Budući da Komisiji nije dostavljen ni jedan prigovor u smislu članka 51. Uredbe (EU) br. 1151/2012, naziv „Rucavas baltais sviests” potrebno je upisati u registar,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

*Članak 1.*

Naziv „Rucavas baltais sviests” (ZOZP) upisuje se u registar.

Naziv iz prvog stavka odnosi se na proizvod iz razreda 1.5. Ulja i masnoće (maslac, margarin, ulje itd.) iz Priloga XI. Provedbenoj uredbi Komisije (EU) br. 668/2014 <sup>(3)</sup>.

*Članak 2.*

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

<sup>(1)</sup> SL L 343, 14.12.2012., str. 1.

<sup>(2)</sup> SL C 139, 20.4.2018., str. 13.

<sup>(3)</sup> Provedbena uredba Komisije (EU) br. 668/2014 od 13. lipnja 2014. o utvrđivanju pravila za primjenu Uredbe (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode (SL L 179, 19.6.2014., str. 36.).

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 28. kolovoza 2018.

*Za Komisiju,*  
*u ime predsjednika,*  
Phil HOGAN  
*Član Komisije*

---

**PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2018/1214****od 29. kolovoza 2018.****o upisu naziva u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla („Morcilla de Burgos” (ZOZP))**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. studenoga 2012. o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode <sup>(1)</sup>, a posebno njezin članak 52. stavak 2.,

budući da:

- (1) U skladu s člankom 50. stavkom 2. točkom (a) Uredbe (EU) br. 1151/2012, zahtjev Španjolske za upis naziva „Morcilla de Burgos” u registar objavljen je u *Službenom listu Europske unije* <sup>(2)</sup>.
- (2) Komisija je zaprimila dva prigovora, a nakon njih i dvije izjave o prigovoru na temelju članka 51. stavaka 1. i 2. Uredbe (EU) br. 1151/2012 od g. Iñakija Libana, iz Kölna (Njemačka) i g. Diega Garcije, zastupnika društva Hydroplus, iz Chatoua (Francuska), koje je odbila. U skladu s člankom 51. spomenute uredbe fizičke i pravne osobe s legitimnim interesom, koje imaju poslovni nastan ili boravište u državi članici koja nije država članica u kojoj je zahtjev podnesen, nemaju pravo prigovor podnijeti izravno Komisiji.
- (3) Naziv „Morcilla de Burgos” (ZOZP) potrebno je stoga upisati u registar,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

*Članak 1.*

Naziv „Morcilla de Burgos” (ZOZP) upisuje se u registar.

Naziv iz prvog stavka odnosi se na proizvod iz razreda 1.2. Mesni proizvodi (kuhani, soljeni, dimljeni itd.) iz Priloga XI. Provedbenoj uredbi Komisije (EU) br. 668/2014 <sup>(3)</sup>.*Članak 2.*Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 29. kolovoza 2018.

*Za Komisiju,*  
*u ime predsjednika,*  
Phil HOGAN  
Član Komisije

---

<sup>(1)</sup> SL L 343, 14.12.2012., str. 1.

<sup>(2)</sup> SL C 455, 6.12.2016., str. 7.

<sup>(3)</sup> Provedbena uredba Komisije (EU) br. 668/2014 od 13. lipnja 2014. o utvrđivanju pravila za primjenu Uredbe (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode (SL L 179, 19.6.2014., str. 36.).

# ODLUKE

## ODLUKA VIJEĆA (EU) 2018/1215

od 16. srpnja 2018.

### o smjernicama za politike zapošljavanja država članica

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 148. stavak 2.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

uzimajući u obzir mišljenje Europskog parlamenta <sup>(1)</sup>,

uzimajući u obzir mišljenje Europskoga gospodarskog i socijalnog odbora <sup>(2)</sup>,

nakon savjetovanja s Odborom regija,

uzimajući u obzir mišljenje Odbora za zapošljavanje <sup>(3)</sup>,

budući da:

- (1) Države članice i Unija trebaju raditi na razvoju usklađene strategije zapošljavanja te, posebice, na promicanju kvalificirane, obrazovane i prilagodljive radne snage i tržišta rada koja se mogu prilagoditi gospodarskim promjenama kako bi se ostvarili ciljevi pune zaposlenosti i društvenog napretka utvrđeni u članku 3. Ugovora o Europskoj uniji. Države članice smatraju promicanje zapošljavanja pitanjem od zajedničkog interesa te u tom pogledu usklađuju svoje djelovanje u okviru Vijeća, uzimajući u obzir nacionalne prakse povezane s odgovornostima socijalnih partnera.
- (2) Unija treba suzbijati socijalnu isključenost i diskriminaciju, promicati socijalnu pravdu i zaštitu te ravnopravnost žena i muškaraca. Pri utvrđivanju i provedbi svojih politika i aktivnosti Unija treba u obzir uzeti zahtjeve povezane s promicanjem visoke razine zaposlenosti, jamstvom dostatne socijalne zaštite, borbom protiv siromaštva i socijalne isključenosti te visokom razinom obrazovanja i osposobljavanja.
- (3) U skladu s Ugovorom o funkcioniranju Europske unije (UFEU) Unija je razvila i provela instrumente za usklađivanje politika za fiskalne, makroekonomske i strukturne politike. U okviru tih instrumenata ove smjernice za politike zapošljavanja država članica, zajedno s općim smjernicama ekonomskih politika država članica i Unije utvrđenima u Preporuci Vijeća (EU) 2015/1184 <sup>(4)</sup>, tvore integrirane smjernice za provedbu strategije Europa 2020. Njima se treba usmjeravati provedba politika u državama članicama i Uniji, kako bi se odrazila međuovisnost država članica. Skup usklađenih europskih i nacionalnih politika i reformi koji iz toga proizlazi treba predstavljati primjerenu kombinaciju općih gospodarskih i socijalnih politika kojima bi se trebali ostvariti pozitivni učinci prelijevanja.
- (4) Smjernice za politike zapošljavanja u skladu su s Paktom o stabilnosti i rastu, postojećim zakonodavstvom Unije i raznim inicijativama Unije, uključujući Preporuku Vijeća od 22. travnja 2013. o uspostavi Garancije za mlade <sup>(5)</sup>, Preporuku Vijeća od 15. veljače 2016. o integriranju dugotrajno nezaposlenih osoba na tržište rada <sup>(6)</sup>, Preporuku Vijeća od 19. prosinca 2016. o oblicima usavršavanja <sup>(7)</sup> i Preporuku Vijeća od 15. ožujka 2018. o europskom okviru za kvalitetna i učinkovita naukovanja <sup>(8)</sup>.

<sup>(1)</sup> Mišljenje od 19. travnja 2018. (još nije objavljeno u Službenom listu).

<sup>(2)</sup> Mišljenje od 14. ožujka 2018. (još nije objavljeno u Službenom listu).

<sup>(3)</sup> Mišljenje od 3. svibnja 2018. (još nije objavljeno u Službenom listu).

<sup>(4)</sup> Preporuka Vijeća (EU) 2015/1184 od 14. srpnja 2015. o općim smjernicama ekonomskih politika država članica i Europske unije (SL L 192, 18.7.2015., str. 27.).

<sup>(5)</sup> SL C 120, 26.4.2013., str. 1.

<sup>(6)</sup> SL C 67, 20.2.2016., str. 1.

<sup>(7)</sup> SL C 484, 24.12.2016., str. 1.

<sup>(8)</sup> SL C 153, 2.5.2018., str. 1.

- (5) U okviru europskog semestra različiti se instrumenti kombiniraju unutar sveobuhvatnog okvira za integrirani multilateralni nadzor ekonomskih, proračunskih i socijalnih politika kao i politika zapošljavanja, te se njime nastoje ostvariti ciljevi strategije Europa 2020., uključujući one koji se odnose na zapošljavanje, obrazovanje i smanjenje siromaštva, kako je utvrđeno u Odluci Vijeća 2010/707/EU <sup>(1)</sup>. Pri promicanju ciljeva politika u vezi s poticanjem ulaganja, radom na strukturnim reformama i osiguranjem odgovornih fiskalnih politika europski semestar od 2015. neprekidno se jača i racionalizira. Posebice je ojačano njegovo usmjerenje na zapošljavanje i socijalna pitanja te produbljen dijalog s državama članicama, socijalnim partnerima i predstavnicima civilnog društva.
- (6) Oporavak Unije od gospodarske krize dovodi do pozitivnih kretanja na tržištu rada, no između država članica te unutar pojedinih država članica i dalje postoje važni izazovi i nejednakosti u pogledu gospodarskih i socijalnih rezultata. Tijekom krize došla je do izražaja i uska međuovisnost gospodarstava i tržišta rada država članica. Osiguravanje napretka Unije prema pametnom, održivom i uključivom rastu te stvaranju radnih mjesta ključan je izazov s kojim smo danas suočeni. Za to je potrebno usklađeno, ambiciozno i djelotvorno djelovanje u okviru politika i na razini Unije i na nacionalnoj razini, u skladu s UFEU-om i s odredbama Unije o gospodarskom upravljanju. Takvim bi djelovanjem u okviru politike, kojim se kombiniraju mjere sa strane ponude i potražnje, trebalo obuhvatiti poticanje ulaganja, ponovno zalaganje za primjereno raspoređene strukturne reforme kojima se poboljšavaju produktivnost, rast, socijalna kohezija i gospodarska otpornost na šokove te provedbu fiskalne odgovornosti, istodobno uzimajući u obzir njihov učinak na zapošljavanje i socijalni učinak.
- (7) Reforme tržišta rada, uključujući reforme nacionalnih mehanizama određivanja plaća, trebale bi slijediti nacionalne prakse socijalnog dijaloga i omogućiti potrebnu priliku za široko razmatranje društveno-ekonomskih pitanja, uključujući poboljšanja u pogledu konkurentnosti, stvaranja radnih mjesta te politika cjeloživotnog učenja i osposobljavanja, kao i stvarnih prihoda.
- (8) Države članice i Unija trebale bi razmotriti i društvene posljedice gospodarske i financijske krize te nastojati izgraditi uključivo društvo u kojem se ljude osnažuje da predviđaju promjene i upravljaju njima te u kojem mogu aktivno sudjelovati društvenom i gospodarskom životu, kao što je navedeno u Preporuci Komisije 2008/867/EZ <sup>(2)</sup>. Trebalo bi razmotriti pitanja nejednakosti i diskriminacije. Trebalo bi osigurati pristup i mogućnosti za sve te bi trebalo smanjiti siromaštvo i socijalnu isključenost (uključujući onu koja se odnosi na djecu), posebno osiguravanjem djelotvornog funkcioniranja tržišta rada i sustava socijalne zaštite te uklanjanjem prepreka obrazovanju, osposobljavanju i sudjelovanju na tržištu rada, uključujući ulaganja u rani predškolski odgoj i obrazovanje. Trebalo bi dodatno ostvariti potencijal osoba s invaliditetom da doprinose rastu i društvenom razvoju. Usvajanjem novih gospodarskih i poslovnih modela na radnim mjestima u Uniji mijenjaju se i radni odnosi. Države članice trebale bi osigurati da se radnim odnosima koji proizlaze iz novih oblika rada održava i jača europski socijalni model.
- (9) Nakon opsežnog i širokog javnog savjetovanja Europski parlament, Vijeće i Komisija potpisali su 17. studenoga 2017. Međuinstitucijski proglas o europskom stupu socijalnih prava <sup>(3)</sup>. U okviru tog stupa utvrđeno je dvadeset načela i prava kojima se treba podupirati pravedna tržišta rada i sustavi socijalne skrbi te njihovo dobro funkcioniranje. Organizirani su u sljedeće tri kategorije: jednake mogućnosti i pristup tržištu rada, pravedni radni uvjeti te socijalna zaštita i uključenost. Stup je referentni okvir za praćenje zapošljavanja i socijalne uspješnosti država članica, pokretanje reformi na nacionalnoj razini te za pružanje smjernica za ponovnu uspostavu konvergencije u cijeloj Europi. S obzirom na važnost tih načela za koordinaciju strukturnih politika, smjernice za zapošljavanje usklađene su s načelima europskog stupa socijalnih prava.
- (10) Europskom stupu socijalnih prava priložena je ljestvica pokazatelja u okviru koje bi se trebala pratiti provedba i napredak stupa praćenjem kretanja i rezultata u svim državama članicama i procjenjivati napredak ka povećanoj socioekonomskoj konvergenciji. Ta će se analiza, prema potrebi, uključiti u europski semestar za koordinaciju ekonomskih politika.
- (11) Integrirane smjernice trebale bi biti osnova preporuka za pojedine zemlje koje Vijeće može uputiti državama članicama. Države članice trebale bi se u potpunosti koristiti potporom Europskog socijalnog fonda te drugih fondova Unije kako bi promicale zapošljavanje, socijalnu uključenost, stjecanje dodatnih vještina radnika,

<sup>(1)</sup> Odluka Vijeća 2010/707/EU od 21. listopada 2010. o smjernicama za politike zapošljavanja država članica (SL L 308, 24.11.2010., str. 46.).

<sup>(2)</sup> Preporuka Komisije 2008/867/EZ od 3. listopada 2008. o aktivnom uključivanju osoba isključenih s tržišta rada (SL L 307, 18.11.2008., str. 11.).

<sup>(3)</sup> SL C 428, 13.12.2017., str. 10.

cjeloživotno učenje i obrazovanje te poboljšale javnu upravu. Iako su integrirane smjernice upućene državama članicama i Uniji, trebalo bi ih provesti u partnerstvu sa svim nacionalnim, regionalnim i lokalnim tijelima, u bliskoj suradnji s parlamentima, kao i sa socijalnim partnerima te predstavnicima civilnoga društva.

- (12) Odbor za zapošljavanje i Odbor za socijalnu zaštitu trebali bi pratiti kako se odgovarajuće politike provode s obzirom na smjernice za politike zapošljavanja, u skladu sa svojim ovlastima na temelju Ugovora. Ti bi odbori i druga pripremna tijela Vijeća koji su uključeni u usklađivanje gospodarskih i socijalnih politika trebali blisko surađivati. Trebalo bi održavati dijalog o politikama između Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije, posebice u pogledu smjernica za politike zapošljavanja država članica.
- (13) Provedeno je savjetovanje s Odborom za socijalnu zaštitu,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

#### *Članak 1.*

Donose se smjernice za politike zapošljavanja država članica, kako su navedene u Prilogu. Te smjernice čine dio integriranih smjernica strategije Europa 2020.

#### *Članak 2.*

Države članice u svojim politikama zapošljavanja i programima reformi uzimaju u obzir smjernice navedene u Prilogu, o čemu se izvješćuje u skladu s člankom 148. stavkom 3. UFEU-a.

#### *Članak 3.*

Ova je Odluka upućena državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 16. srpnja 2018.

*Za Vijeće*  
*Predsjednica*  
J. BOGNER-STRAUSS



## PRILOG

## Smjernica br. 5: Poticanje potražnje za radnom snagom

Države članice trebale bi olakšavati stvaranje kvalitetnih radnih mjesta, među ostalim smanjenjem prepreka s kojima se poduzeća susreću pri zapošljavanju, poticanjem odgovornog poduzetništva i stvarnog samozapošljavanja i posebno podupiranjem osnivanja i rasta mikropoduzeća i malih poduzeća. Države članice trebale bi aktivno promicati socijalno gospodarstvo te poticati socijalne inovacije. Države članice trebale bi poticati one inovativne oblike rada kojima se stvaraju kvalitetne mogućnosti zapošljavanja.

Porezno opterećenje trebalo bi preusmjeriti s rada na druge izvore oporezivanja kojima se u manjoj mjeri ometaju zapošljavanje i rast, uzimajući u obzir učinak preraspodjele poreznog sustava te istodobno štiteći prihode potrebne za primjerenu socijalnu zaštitu i rashode kojima se potiče rast.

Države članice trebale bi, poštujući pritom autonomiju socijalnih partnera, poticati transparentne i predvidive mehanizme određivanja plaća kojima se omogućuje prilagodba plaća kretanjima u pogledu produktivnosti i osigurava pravedna plaća za pristojan životni standard. U okviru tih mehanizama trebalo bi uvažiti razlike u razinama vještina i odstupanja u gospodarskim rezultatima među regijama, sektorima i poduzećima. Poštujući nacionalne prakse, države članice i socijalni partneri trebali bi osigurati odgovarajuće razine minimalne plaće, uzimajući u obzir njihov učinak na konkurentnost, stvaranje radnih mjesta i na siromaštvo unatoč zaposlenju.

## Smjernica br. 6: Poboljšanje ponude radne snage i pristupa zapošljavanju, vještinama i kompetencijama

U kontekstu tehnoloških, okolišnih i demografskih promjena, države članice trebale bi u suradnji sa socijalnim partnerima promicati produktivnost i zapošljivost odgovarajućom ponudom relevantnih znanja, vještina i kompetencija tijekom cijelog radnog vijeka kako bi se odgovorilo na sadašnje i buduće potrebe tržišta rada. Države članice trebale bi dovoljno ulagati u i u početno i u kontinuirano obrazovanje i osposobljavanje (cjeloživotno učenje). One bi trebale surađivati sa socijalnim partnerima, pružateljima obrazovanja i osposobljavanja, poduzećima i drugim dionicima kako bi se uklonile strukturne slabosti u sustavima obrazovanja i osposobljavanja te pružalo kvalitetno i uključivo obrazovanje, osposobljavanje i cjeloživotno učenje. Države članice trebale bi nastojati osigurati prijenos prava na osposobljavanje pri promjeni radnog mjesta. To bi trebalo omogućiti svima da predvide potrebe tržišta rada, da im se bolje prilagode te da uspješno upravljaju promjenama, čime se jača opća otpornost gospodarstva na šokove.

Države članice trebale bi poticati jednake mogućnosti za sve u obrazovanju, uključujući rani i predškolski odgoj i obrazovanje. Trebale bi podizati opću razinu obrazovanja, posebno za osobe s najnižim kvalifikacijama i učenike u nepovoljnom položaju. Trebale bi osigurati kvalitetne ishode učenja, jačati osnovne vještine, smanjiti broj mladih koji rano napuštaju školovanje i povećati sudjelovanje odraslih u trajnom obrazovanju i osposobljavanju. Države članice trebale bi osnažiti učenje kroz rad u okviru svojih sustava strukovnog obrazovanja i osposobljavanja (među ostalim s pomoću kvalitetnih i učinkovitih programa naukovanja), povećati relevantnost tercijarnog obrazovanja za tržište rada, poboljšati praćenje i predviđanje vještina, učiniti vještine vidljivijima i omogućiti njihovu usporedbu te povećati prilike za priznavanje i vrednovanje vještina i kompetencija stečenih izvan formalnog obrazovanja i osposobljavanja. Trebale bi modernizirati i povećati ponudu i iskorištavanje fleksibilnog kontinuiranog strukovnog obrazovanja i osposobljavanja. Države članice također bi trebale pomoći niskokvalificiranim odraslim osobama da održe ili unaprijede svoju dugoročnu zapošljivost poboljšanjem pristupa kvalitetnim mogućnostima za učenje i većim iskorištavanjem tih prilika, uspostavljanjem inicijative u pogledu oblika usavršavanja, uključujući ocjenjivanje vještina, ponudu obrazovanja i osposobljavanja usklađenu s prilikama na tržištu rada te vrednovanje i priznavanje stečenih vještina.

Trebalo bi riješiti problem nezaposlenosti i neaktivnosti, među ostalim kroz učinkovitu, pravodobnu, koordiniranu i prilagođenu pomoć na temelju potpore za traženje posla, osposobljavanje i prekvalifikaciju. Kako bi se znatno smanjila i spriječila dugoročna i strukturna nezaposlenost, trebalo bi provoditi sveobuhvatne strategije koje uključuju detaljne individualne procjene najkasnije nakon 18 mjeseci nezaposlenosti. Nezaposlenost mladih i pitanje mladih koji nisu zaposleni, ne obrazuju se i ne osposobljavaju trebalo bi i dalje rješavati sprječavanjem ranog napuštanja školovanja i strukturnim poboljšanjem prelaska iz škole na posao, među ostalim potpunom provedbom Garancije za mlade <sup>(1)</sup>.

(<sup>1</sup>) SL C 120, 26.4.2013., str. 1.

Države članice trebale bi nastojati ukloniti prepreke sudjelovanju na tržištu rada i faktore koji odvrćaju od sudjelovanja na tržištu rada te osigurati poticaje za sudjelovanje na njemu, posebno za one koji su od njega najudaljeniji. Države članice trebale bi podupirati prilagođeno radno okruženje za osobe s invaliditetom, među ostalim s pomoću ciljane financijske potpore i usluga koje im omogućuju da sudjeluju na tržištu rada i u društvu.

Države članice trebale bi osigurati rodnu ravnopravnost i veće sudjelovanje žena na tržištu rada, među ostalim osiguravanjem jednakih mogućnosti i napredovanja u karijeri te uklanjanjem prepreka sudjelovanju. Trebalo bi riješiti pitanje rodne razlike u plaćama, među ostalim osiguravanjem jednake plaće za jednaki rad, ili rad jednake vrijednosti. Potrebno je promicati usklađivanje poslovnog, obiteljskog i privatnog života i za žene i za muškarce, posebno putem pristupa dugoročnoj skrbi te povoljnim i kvalitetnim uslugama ranog predškolskog odgoja i obrazovanja. Države članice trebale bi osigurati da se roditeljima i ostalim osobama koje skrbe o drugima omogući pristup primjerenom obiteljskom dopustu i fleksibilnim radnim aranžmanima kako bi ostvarili ravnotežu između poslovnog, obiteljskog i privatnog života te kako bi i žene i muškarci ravnopravno ostvarivali ta prava.

#### Smjernica br. 7: Poboljšanje funkcioniranja tržišta rada i djelotvornosti socijalnog dijaloga

Kako bi države članice iskoristile dinamičnu i produktivnu radnu snagu i nove obrasce rada te poslovne modele, trebale bi surađivati sa socijalnim partnerima na načelima fleksibilnosti i sigurnosti, postižući pritom ravnotežu između prava i obveza. Trebale bi smanjiti i sprječavati segmentaciju tržišta rada, suzbijati neprijavljeni rad i poticati prijelaz na otvorene oblike zapošljavanja. Propisima o zaštiti prava radnika, radnim pravom i djelovanjem institucija trebali bi se osigurati i prikladno okruženje za zapošljavanje i potrebna fleksibilnost poslodavaca da se brzo prilagode promjenama u gospodarskom kontekstu, uz istodobno očuvanje zdravog, sigurnog i dobro prilagođenog radnog okruženja za radnike. Trebalo bi sprječavati sklapanje radnih odnosa s nesigurnim radnim uvjetima, što obuhvaća borbu protiv zlouporabe nestandardnih ugovora. U slučaju neopravdanog otkaza trebalo bi osigurati pristup djelotvornom i nepristranom rješavanju sporova i pravo na pravnu zaštitu, što uključuje primjerenu naknadu.

Politikama bi se trebalo nastojati poboljšati i poduprijeti sudjelovanje na tržištu rada, usklađivanje s potrebama tržišta rada te promjene radnog statusa. Države članice trebale bi djelotvorno poticati i podupirati osobe koje mogu sudjelovati na tržištu rada. Države članice trebale bi ojačati djelotvornost aktivnih politika tržišta rada povećanjem njihove usmjerenosti, dosega i područja primjene i njihovim boljim povezivanjem s potporom dohotku za nezaposlene dok traže posao i na temelju njihovih prava i odgovornosti. Države članice trebale bi nastojati ostvariti djelotvornije i efikasnije javne službe za zapošljavanje osiguravanjem pravodobne i prilagođene pomoći tražiteljima zaposlenja, podupirući potražnju na tržištu rada i upravljanje na temelju rezultata.

Države članice trebale bi nezaposlenim osobama osigurati primjerenu naknadu za nezaposlenost tijekom razumno dugog razdoblja, u skladu s njihovim doprinosima i nacionalnim pravilima o ispunjavanju uvjeta za primanje naknade. Tim naknadama ne bi se smio destimulirati brz povratak na tržište rada i trebale bi biti popraćene aktivnim politikama tržišta rada.

Trebalo bi promicati mobilnost učenika i radnika kako bi se poboljšale vještine nužne za zapošljivost i kako bi se iskoristio puni potencijal europskog tržišta rada. Trebalo bi ukloniti prepreke mobilnosti u obrazovanju i osposobljavanju, u strukovnim i osobnim mirovinama te u priznavanju kvalifikacija. Države članice trebale bi poduzeti mjere kako bi se osiguralo da administrativni postupci nisu nepotrebna prepreka radnicima iz drugih država članica koji se zapošljavaju. Države članice trebale bi spriječiti zlouporabe postojećih pravila i poraditi na problemu potencijalnog „odljeva mozgova” iz određenih regija.

Temleći se na postojećim nacionalnim praksama i kako bi se ostvarili djelotvorniji socijalni dijalog i bolji društveno-gospodarski ishodi, države članice trebale bi osigurati pravodobno i smisleno sudjelovanje socijalnih partnera u osmišljavanju i provedbi reformi i politika zapošljavanja, socijalnih i, ako je to relevantno, gospodarskih reformi i politika, među ostalim potporom povećanju kapaciteta socijalnih partnera. Socijalne partnere trebalo bi poticati da pregovaraju o kolektivnim ugovorima i sklapaju ih u svim područjima koja su im relevantna, poštujući u potpunosti njihovu neovisnost i pravo na kolektivno djelovanje.

Ako je to relevantno i temeljeći se na postojećim nacionalnim praksama, države članice u obzir bi trebale uzeti iskustvo relevantnih organizacija civilnoga društva u vezi sa zapošljavanjem i socijalnim pitanjima.

Smjernica br. 8: Promicanje jednakih mogućnosti za sve, poticanje socijalne uključenosti te suzbijanje siromaštva

Države članice trebale bi promicati uključiva tržišta rada otvorena svim građanima uspostavom učinkovitih mjera za borbu protiv svih oblika diskriminacije i promicanje jednakih mogućnosti za nedovoljno zastupljene skupine na tržištu rada. Trebale bi osigurati jednako postupanje u pogledu zapošljavanja, socijalne zaštite, obrazovanja te pristupa robi i uslugama, bez obzira na rod, rasnu ili etničku pripadnost, vjeru ili uvjerenje, invaliditet, dob ili spolnu orijentaciju.

Države članice trebale bi osuvremeniti sustave socijalne zaštite kako bi pružali djelotvornu, učinkovitu, održivu i odgovarajuću socijalnu zaštitu tijekom svih faza ljudskog života, promičući socijalnu uključenost i uzlaznu društvenu mobilnost, potičući sudjelovanje na tržištu rada i rješavajući nejednakosti, među ostalim osmišljavanjem poreznog sustava i sustava naknada. Nadopunjavanjem univerzalnih pristupa selektivnim pristupima poboljšat će se djelotvornost sustava socijalne zaštite. Osuvremenjivanjem sustava socijalne zaštite trebale bi se poboljšati njihova dostupnost, održivost, prikladnost i kvaliteta.

Države članice trebale bi razviti i provesti preventivne i integrirane strategije kombinacijom triju sastavnica aktivnog uključivanja: odgovarajuće potpore dohotku, uključivih tržišta rada i pristupa kvalitetnim uslugama, ispunjavajući pojedinačne potrebe. U okviru sustava socijalne zaštite trebalo bi osigurati primjeren minimalni dohodak za sve osobe koje nemaju dovoljno sredstava i promicati socijalnu uključenost poticanjem aktivnog sudjelovanja osoba u društvu i na tržištu rada.

Dostupnost povoljnih, pristupačnih i kvalitetnih usluga kao što su rani predškolski odgoj i obrazovanje, izvanškolska skrb, obrazovanje, osposobljavanje, stanovanje, zdravstvene usluge i dugotrajna skrb od ključne je važnosti za osiguravanje jednakih mogućnosti, među ostalim za žene, djecu i mlade. Posebnu pozornost trebalo bi posvetiti borbi protiv siromaštva i socijalne isključenosti, uključujući smanjenje siromaštva unatoč zaposlenju i siromaštva djece. Države članice trebale bi svima osigurati pristup osnovnim uslugama. Države članice trebale bi osobama kojima je potrebna pomoć ili ranjivim osobama osigurati pristup primjerenim socijalnim stanovima ili pomoći za stanovanje. Beskućništvo bi trebalo zasebno razmotriti. Trebalo bi uzeti u obzir posebne potrebe osoba s invaliditetom.

Države članice trebale bi osigurati pravodoban pristup cjenovno pristupačnoj preventivnoj i kurativnoj zdravstvenoj skrbi i dugotrajnoj skrbi dobre kvalitete, uz zadržavanje dugoročne održivosti.

U kontekstu sve duljeg životnog vijeka i demografskih promjena, države članice trebale bi osigurati prikladnost i održivost mirovinskih sustava za radnike i samozaposlene osobe, pružajući jednake mogućnosti za žene i muškarce u kontekstu stjecanja mirovinskih prava, među ostalim sustavima dopunskog mirovinskog osiguranja kako bi se osigurao primjeren dohodak. Mirovinske reforme trebalo bi poduprijeti mjerama za produljenje radnog vijeka, kao što je pomicanje stvarne dobne granice za umirovljenje, i trebalo bi ih uključiti u strategije aktivnog starenja. Države članice trebale bi uspostaviti konstruktivan dijalog s relevantnim dionicima i omogućiti odgovarajuće postupno uvođenje reformi.

**PROVEDBENA ODLUKA KOMISIJE (EU) 2018/1216****od 4. rujna 2018.****o određenim privremenim zaštitnim mjerama povezanim s afričkom svinjskom kugom u Bugarskoj***(priopćeno pod brojem dokumenta C(2018) 5885)***(Vjerodostojan je samo tekst na bugarskom jeziku)****(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Direktivu Vijeća 89/662/EEZ od 11. prosinca 1989. o veterinarskim pregledima u trgovini unutar Zajednice s ciljem uspostave unutarnjeg tržišta <sup>(1)</sup>, a posebno njezin članak 9. stavak 3.,uzimajući u obzir Direktivu Vijeća 90/425/EEZ od 26. lipnja 1990. o veterinarskim i zootehničkim pregledima koji se primjenjuju u trgovini određenim živim životinjama i proizvodima unutar Zajednice s ciljem uspostave unutarnjeg tržišta <sup>(2)</sup>, a posebno njezin članak 10. stavak 3.,

budući da:

- (1) Afrička svinjska kuga zarazna je virusna bolest koja pogađa domaće i divlje svinje i koja može ozbiljno utjecati na profitabilnost svinjogojstva te omesti trgovinu unutar Unije i izvoz u treće zemlje.
- (2) U slučaju izbijanja afričke svinjske kuge postoji opasnost da se uzročnik bolesti proširi na druga svinjogojska gospodarstva i na divlje svinje. Kao rezultat toga može se proširiti iz jedne države članice u drugu državu članicu i u treće zemlje trgovinom živim svinjama ili njihovim proizvodima.
- (3) Direktivom Vijeća 2002/60/EZ <sup>(3)</sup> utvrđuju se minimalne mjere koje se primjenjuju unutar Unije za kontrolu afričke svinjske kuge. Člankom 9. Direktive 2002/60/EZ predviđa se uspostava zaraženih i ugroženih područja u slučaju izbijanja te bolesti, na kojima se primjenjuju mjere utvrđene člancima 10. i 11. te direktive.
- (4) Bugarska je obavijestila Komisiju o trenutačnoj situaciji u pogledu afričke svinjske kuge na svojem državnom području te je u skladu s člankom 9. Direktive 2002/60/EZ uspostavila zaražena i ugrožena područja na kojima se primjenjuju mjere iz članaka 10. i 11. te direktive.
- (5) Kako bi se spriječilo nepotrebno ometanje trgovine u Uniji te izbjeglo da treće zemlje nametnu neopravdane prepreke trgovini, potrebno je na razini Unije utvrditi zaražena i ugrožena područja za afričku svinjsku kugu u Bugarskoj u suradnji s tom državom članicom.
- (6) U skladu s tim, u očekivanju sljedećeg sastanka Stalnog odbora za bilje, životinje, hranu i hranu za životinje, područja utvrđena kao zaražena i ugrožena područja u Bugarskoj trebalo bi navesti u Prilogu ovoj Odluci te utvrditi trajanje te regionalizacije.
- (7) Ova će se Odluka preispitati na sljedećem sastanku Stalnog odbora za bilje, životinje, hranu i hranu za životinje,

DONIJELA JE OVU ODLUKU:

**Članak 1.**

Bugarska osigurava da zaražena i ugrožena područja uspostavljena u skladu s člankom 9. Direktive 2002/60/EZ obuhvaćaju barem područja koja su u Prilogu ovoj Odluci navedena kao zaražena i ugrožena područja.

<sup>(1)</sup> SL L 395, 30.12.1989., str. 13.<sup>(2)</sup> SL L 224, 18.8.1990., str. 29.<sup>(3)</sup> Direktiva Vijeća 2002/60/EZ od 27. lipnja 2002. o utvrđivanju posebnih odredaba za kontrolu afričke svinjske kuge i o izmjeni Direktive 92/119/EEZ koja se odnosi na tješinsku bolest i afričku svinjsku kugu (SL L 192, 20.7.2002., str. 27.).

*Članak 2.*

Ova se Odluka primjenjuje do 30. listopada 2018.

*Članak 3.*

Ova je Odluka upućena Republici Bugarskoj.

Sastavljeno u Bruxellesu 4. rujna 2018.

*Za Komisiju*  
Vytenis ANDRIUKAITIS  
*Član Komisije*

---

## PRILOG

Bugarska	Područja iz članka 1.
Zaraženo područje	Sljedeća sela u regiji Varna: Tutrakantsi Bozveliysko Provadiya Dobrina Manastir Zhitnitsa Barzitsa Tsarevtsi Nova Shipka Velichkovo Tsonevo Sava Dalgopol Chayka Royak Blaskovo Kiten Hrabrovo Ovcharga Krivnya
Ugroženo područje	Ostatak regije Varna



ISSN 1977-0847 (elektroničko izdanje)  
ISSN 1977-0596 (tiskano izdanje)



**Ured za publikacije Europske unije**  
2985 Luxembourg  
LUKSEMBURG

**HR**